



**UNIVERSIDAD DE BUENOS AIRES
FACULTAD DE FILOSOFÍA Y LETRAS**

DEPARTAMENTO: LENGUAS Y LITERATURAS CLÁSICAS

CÓDIGO N°: 0542 D - 15012 D

MATERIA: LENGUA Y CULTURA LATINAS I

RÉGIMEN DE PROMOCIÓN: EF

MODALIDAD DE DICTADO: PRESENCIAL ajustado a lo dispuesto por REDEC-2023-2382-UBA-DCT#FFYL.

PROFESOR/A: PALACIOS, JIMENA

2° CUATRIMESTRE 2024

AÑO: 2024

UNIVERSIDAD DE BUENOS AIRES
FACULTAD DE FILOSOFÍA Y LETRAS
DEPARTAMENTO DE LENGUAS Y LITERATURAS CLÁSICAS
CÓDIGO N°: 0542 D - 15012 D
MATERIA: LENGUA Y CULTURA LATINAS I
MODALIDAD DE DICTADO: PRESENCIAL ajustado a lo dispuesto por REDEC-2023-2382-UBA-DCT#FFYL ¹
RÉGIMEN DE PROMOCIÓN: EF
CARGA HORARIA: 96 HORAS
2° CUATRIMESTRE 2024

PROFESOR/A: PALACIOS, JIMENA

EQUIPO DOCENTE:²

AYUDANTE DE PRIMERA: AMOROSO, LORENA
AYUDANTE DE PRIMERA: IRIBARNE, FÁTIMA
AYUDANTE DE PRIMERA: GONZÁLEZ MELISA GEORGINA
AYUDANTE DE PRIMERA: RUSSO, VERÓNICA

a. **Objetivos**

- Adquirir conocimientos básicos de los sistemas fonético, morfosintáctico y léxico de la lengua latina.
- Aplicar esos conocimientos al análisis, traducción y comprensión de textos de autores latinos de dificultad creciente.
- Introducirse en el conocimiento de la historia, la cultura y la literatura de Roma del período republicano.
- Iniciarse en el estudio de la producción literaria latina arcaica con la lectura y análisis de algunas comedias de Plauto.
- Advertir no solo las variantes de la reelaboración de materiales griegos en la *palliata*, sino también reparar en el enorme impacto de las comedias plautinas en la literatura y el arte posteriores a la antigüedad.
- Conocer y reflexionar acerca de los distintos modos de abordaje de los estudios clásicos.
- Comenzar a comprender la significación histórica y sociopolítica del horizonte cultural romano, desde una perspectiva de género, a través del acercamiento a su producción discursiva y literaria, en el marco de lo previsto por las leyes de ESI (Educación Sexual Integral, Ley Nacional N° 26150).

b. **Contenidos**

UNIDAD 1: LENGUA

- 1.1 El latín y las lenguas indoeuropeas. Etapas del latín. El latín y las lenguas romances.
- 1.2 El latín como lengua de corpus. La transmisión de los textos latinos: características y problemas.
- 1.3 Prosodia y fonética latinas.
- 1.4 Morfología nominal: sustantivos; adjetivos, sus grados de significación; sistema pronominal.

¹ Establece para el dictado de las asignaturas de grado durante la cursada del Bimestre de Verano, 1° y 2° cuatrimestre de 2024 las pautas complementarias a las que deberán ajustarse aquellos equipos docentes que opten por dictar algún porcentaje de su asignatura en modalidad virtual.

² Los/as docentes interinos/as están sujetos a la designación que apruebe el Consejo Directivo para el ciclo lectivo correspondiente.

- 1.5 Morfología verbal: sistema de *infectum*; sistema de *perfectum*; formas no finitas; verbos irregulares, deponentes y semideponentes.
- 1.6 Palabras invariables: preposiciones, conjunciones y adverbios.
- 1.7 Sintaxis de la oración simple, coordinación y subordinación (adjetivas y adverbiales en indicativo). Sintaxis de las formas no finitas del verbo (infinitivo y participio)

UNIDAD 2: LA ROMA REPUBLICANA Y LA COMEDIA LATINA

- 2.1 Principales procesos políticos, sociales y culturales de la Monarquía a la República. La organización política y religiosa: instituciones republicanas.
- 2.2 La sociedad romana: estratos sociales, relaciones de parentesco y cualidades personales. Las relaciones de género. Los deberes de los distintos actores sociales. Los personajes del pasado remoto y sus retratos morales.
- 2.3 La literatura latina de la República: orígenes de la literatura latina. Las formas comunicativas no literarias. Las formas preliterarias. La *pallatia* plautina. Máscaras cómicas y estereotipos sociales.

c. Fuentes y bibliografía

UNIDAD 1: LENGUA

Bibliografía obligatoria:

- Diccionario bilingüe latín-español a elección.
- *Sinopsis de morfología y sintaxis del latín* (en el sitio de la cátedra: www.campus.filo.uba.ar).
- *Cuadernillo de Trabajos Prácticos para Lengua y Cultura Latinas I* (en el sitio de la cátedra: www.campus.filo.uba.ar).
- Nenadic, R.-Daujotas, G., Pozzi, M. (2012). *El indoeuropeo y la historia del latín*. Buenos Aires: OPFYL.

Bibliografía complementaria

- **Diccionarios y léxicos**

- Adams, J. N. (1983). *The Latin Sexual Vocabulary*. Baltimore: Duckworth.
- Ernout, A.; Meillet, A. (1959). *Dictionnaire Etymologique de la langue latine. Histoire des mots*. Paris: Klincksieck.
- Gaffiot, F. (1934). *Dictionnaire illustré Latin – Français*. Paris: Hachette.
- Lewis, Ch.; Short, Ch. (1989) *A Latin Dictionary*, Oxford: Clarendon Press.
- Maltby, R. (1991). *A lexicon of ancient Latin etymologies*. Leeds: F. Cairns.
- Oxford Latin Dictionary* (1996). Oxford: Clarendon Press.
- Wetmore, M. N. (1979). *Index Verborum Vergilianum*. Hildesheim: Georg Olms Verlag.

- **Gramáticas y lengua latina**

- Baldi, Ph.-Cuzzolin, P. (edd) (2009-2011). *New Perspectives on Historical Syntax*. 4 vols. Berlin: Mouton De Gruyter.
- Baños Baños, J.M. (coord.) (2009). *Sintaxis del latín clásico*. Madrid: Liceus.
- Bassols de Climent, M. (1963). *Sintaxis Latina*. 2 vols. Madrid: CSIC.
- Devoto, G. (1940). *Storia della lingua di Roma*. Bolonia: Cappelli.
- Ernout, A. (1964). *Morphologie historique du Latin*. Paris: Klincksieck.

- Ernout, A.; Thomas, F. (1964). *Syntaxe latine*. Paris: Klincksieck.
- Leuman, M.; Hofmann, J. B.; Szantyr, A. (1972). *Lateinische Grammatik*. München: Beck.
- Löfstedt, E. (1956). *Syntactica. Studien und Beiträge zur historischen Syntax des Lateins*. Lund: Gleerup.
- Meillet, A. (1966). *Esquisse d'une histoire de la langue latine*. Paris: Klincksieck.
- Meillet, A.; Vendryes, J. (1966). *Traité de Grammaire Comparée des Langues Classiques*. Paris: H. Champion.
- Niedermann, M. (1963). *Phonétique historique du latin*. Paris: Klincksieck.
- Pinkster, H. (1995). *Sintaxis y semántica del latín*. Madrid: Ediciones Clásicas.
- Rubio, L. (1966). *Introducción a la sintaxis estructural del latín. Casos y preposiciones*. Vol. 1. Barcelona: Ariel.
- Rubio, L. (1976). *Introducción a la sintaxis estructural del latín. La oración*. Vol. 2. Madrid: Ariel.
- Serbat, G. (1975). *Les structures du latin*. Paris: Éditions A. & J. Picard.
- Väänänen, V. (1968). *Introducción al latín vulgar*. Madrid: Gredos.

UNIDAD 2: LA ROMA REPUBLICANA Y LA COMEDIA LATINA

Fuentes obligatorias

-selección de pasajes de los siguientes autores en su lengua original: Enio, Catulo, Cicerón, Salustio, Tito Livio, Tácito y Plauto.

Lindsay, W.M. (1959). *Plauti Comoediae*. Oxford: Clarendon Press.

- lectura completa en español:

Cicerón, *Acerca de la república* I y II.

Livio, *Historia de Roma* desde su fundación I y II.

Plauto, *Anfitrión*.

-----, *El soldado fanfarrón*.

-----, *La comedia de las apariciones*.

Bibliografía obligatoria

Codoñer Merino, C. (1998). *Historia de la Literatura Latina*. Madrid: Cátedra. pp. 22-46

Diez, V. (2024). *La comedia en Roma*. (ficha de cátedra)

----- (2021). “domi habet hortum et condimenta ad omnis mores maleficos’ (*Mil.* 194): una lectura de los espacios de lo femenino en Plauto“. En: Pricco, A. y Maiorana, D. (comps.) Moro, S. M. y Martí, M. E. (eds). *Mujeres en la literatura grecolatina. Imágenes y discursos. Homenaje al Dr. Andrés Pociña*. Colección *Studia et Nugae*, Vol. I. Rosario: Universidad Nacional de Rosario. pp. 124-141.

Frangoulidis, S. (2014). “Renewal and Compromise in Plautus’ *Mostellaria*”. En: Perysinakis, I. and Karakasis, E. (eds). *Plautine trends. Studies in Plautine Comedy and its Reception*. Berlin-Boston: De Gruyter. pp. 127-139. [Traducción suministrada por la cátedra]

Palacios, J. (2024). *Las relaciones de género en Roma. Formulaciones sociales y culturales de la diferencia*. (ficha de cátedra)

Palacios, J. et al. (2024). *Introducción a la organización social, política y religiosa de Roma desde los orígenes hasta la crisis de la República*. (ficha de cátedra)

Pestano Fariña, R. (1999). “De la comedia plautina *Amphitruo*. Hermenéutica y proceso cómico”, *Revista de Filología de la Universidad de La Laguna* 17, pp. 587-597.

Fuentes complementarias

- Pinter, H. (2005). *El amante. Escuela nocturna. Sketches de revista*. Traducción de Rafael Spregelburd. Buenos Aires: Losada.
- Sastre, A. (1995). *Los dioses y los cuernos*. Hondarribia: HIRU.

Bibliografía complementaria

▪ Obras de consulta

- Albrecht, M. (1997). *Historia de la literatura romana*, Tomo I. Barcelona: Herder.
- Benveniste, E. (1969). *Le vocabulaire des institutions indo-européennes*. Paris: Les Éditions de Minuit. 2 vols.
- Daremberg, M.-Saglio, E. (1900) *Dictionnaire des antiquités grecques et romaines*, Paris: Librairie Hachette et Cie.
- González Vázquez, C. (2004). *Diccionario de Teatro Latino. Léxico, dramaturgia, escenografía*. Madrid: Ediciones Clásicas.
- Grimal, P. (1965). *Diccionario de la mitología griega y romana*. Barcelona: Taurus.
- Hellegouarc'h, J. (1972). *Le vocabulaire latin des relations et des partis politiques sous la République*. Paris: Les Belles Lettres.
- Pauly, A.-Wissowa, G. (edd.) (1893-ss.) *Real-Encyclopädie der classischen Altertumswissenschaft*. Stuttgart: J. B. Metzler - A. Druckenmüller.
- Hornblower, S.-Sapworth, A. (edd.) (2003). *Oxford Classical Dictionary*. Oxford: Oxford University Press.

▪ Bibliografía crítica

- Ancona, R.- Tsouvala, G. (2021). *New Directions in the Study of Women in the Greco-Roman World*. Oxford: Oxford University Press.
- Beacham, R. (1992). *The Roman Theatre and its Audience*. Cambridge: Cambridge University Press.
- Biddau, F. (2018). "Manipolazioni semantiche nella "Mostellaria"". *Rheinisches Museum für Philologie, Neue Folge*, 161. Bd., H. 3/4, pp. 295-313.
- Bradley, K. (1994). *Slavery and Society at Rome*. Cambridge: Cambridge University Press.
- Christenson, D. (2001). "Grotesque Realism in Plautus' 'Amphitruo'". *The Classical Journal*, 96.3, pp. 243-260.
- Diez, V. (2012a). "Divina infidelidad: una vuelta sobre el tema de Anfitrión en el teatro español". En: López, A. - Pociña, A. - Silva, M. (coords). *De ayer a hoy. Influencias clásicas en la literatura*. Coimbra: Coimbra University Press. pp. 187-194.
- (2012b) "Dioses, mortales y lenguaje: Plauto, Pinter y el mito de Anfitrión". En: Atienza el at. (edd.) *Nóstoi. Estudios a la memoria de Elena Huber*. Buenos Aires: Eudeba. pp. 555-564.
- Duckworth, G. (1952). *The Nature of Roman Comedy. A Study in Popular Entertainment*. Princeton: Princeton University Press
- Dupont, F. (2000). *L'orateur sans visage. Essai sur l'acteur romain et son masque*. Paris: PUF.
- Dutsch, D. (2008). *Feminine Discourse in Roman Comedy. On Echoes and Voices*. Oxford: Oxford University Press.
- García González, J.M. - Pociña Pérez, A. (edd) (2003) *En Grecia y Roma: las gentes y sus cosas*. Granada: Universidad de Granada.
- Gruen, R. (1992). *Culture and National Identity in Republican Rome*. Ithaca: Cornell University Press.
- Horsfall, N. (2003). *The Culture of Roman Plebs*. London: Duckworth.

- López, A. – Pociña, A. (2007). *Comedia romana*. Madrid: Tres cantos.
- Manuwald, G. (2011). *Roman Republican Theatre*. Cambridge: Cambridge University Press.
- Marshall, C.W. (2006). *The Stagecraft and Performance of Roman Comedy*. Cambridge: Cambridge University Press.
- McClure, L. (2019). *Women in Classical Antiquity: From Birth to Death*. London: Wiley-Blackwell.
- Moore, T.(1998) . *The Theatre of Plautus. Playing with the Audience*. Austin: University of Texas Press.
- Moro, S.M.; Martí, M.E. (2017) “*El soldado fanfarrón*. Pervivencia del acontecimiento teatral”. En: Pricco, A. y Moro, S.M. (eds.). *Pervivencia del mundo clásico en la literatura: tradición y relecturas*. Coimbra: Universidade de Coimbra. Pp. 321-334
- North, J.A. (2000). *Roman Religion*. Oxford: Oxford University Press.
- Pérez Gómez, L. (2017) “*Miles y milites en la comedia de Plauto: un rol en busca de personaje*” *Florentia Iliberritana* 28, pp. 187-198.
- Pricco, A. (2021). “El discurso “teatral” femenino en las “actuaciones” internas de la comedia de Plauto. El poder transitorio del género”. En: Pricco, A. y Maiorana, D. (comps.) Moro, S. M. y Martí, M. E. (eds.). *Mujeres en la literatura grecolatina. Imágenes y discursos. Homenaje al Dr. Andrés Pociña*. Colección *Studia et Nugae*, Vol. I. Rosario: Universidad Nacional de Rosario. pp. 255-277.
- Habinek, T. (1998). *The Politics of Latin Literature. Writing, Identity and Empire in Ancient Rome*. Princeton: Princeton University Press.
- Rabaza, B., Pricco, A. y Maiorana, D. (2000). “La voz femenina en el *Miles Gloriosus*: la puesta en escena de un simulacro”. Caballero, E. – Huber, E.- Rabaza, B. (edd.) *El discurso femenino en la literatura grecolatina*, Rosario: Homo Sapiens. pp. 331- 348.
- Segal, E. (1968). *Roman Laughter. The Comedy of Plautus*. Cambridge: Cambridge University Press.
- Slater, N. (1985). *Plautus in Performance. The Theatre of the Mind*. Princeton: Princeton University Press.
- Unceta Gómez, L. (2019) “La contribución de la Pragmática al análisis de la dinámica escénica. El caso de *Mostellaria*”. En: López Gregoris, R. (coord.), *Drama y dramaturgia en la escena romana* Zaragoza: Pórtico. pp. 311-332.

d. Organización del dictado de la materia:

La materia se dicta en modalidad presencial atendiendo a lo dispuesto por REDEC-2023-2382-UBA-DCT#FFYL la cual establece pautas complementarias para el dictado de las asignaturas de grado durante el Ciclo Lectivo 2024.

Materia de grado cuatrimestral:

Podrá dictar hasta un treinta por ciento (30%) de sus clases en modalidad virtual. El dictado virtual estará compuesto exclusivamente por actividades asincrónicas que deben complementar tanto las clases teóricas como las clases prácticas.

En caso de contar con más de 350 estudiantes inscriptos, las clases teóricas se dictarán en forma virtual.

El porcentaje de virtualidad y el tipo de actividades a realizar se informarán a través de la página web de cada carrera antes del inicio de la inscripción.

Carga Horaria:

Materia Cuatrimestral: La carga horaria es de 96 horas (noventa y seis) y comprende 6 (seis) horas semanales de dictado de clases.

e. Organización de la evaluación:

Régimen de promoción con EXAMEN FINAL (EF)

Establecido en el Reglamento Académico (Res. (CD) N° 4428/17.

Regularización de la materia:

Es condición para alcanzar la regularidad de la materia:

- asistir al 75% de las clases de trabajos prácticos o equivalentes;
- aprobar 2 (dos) instancias de evaluación parcial (o sus respectivos recuperatorios) con un mínimo de 4 (cuatro) puntos en cada instancia. Las 2 instancias serán calificadas siguiendo los criterios establecidos en los artículos 39° y 40° del Reglamento Académico de la Facultad.

Quienes no alcancen las condiciones establecidas para el régimen con EXAMEN FINAL deberán reinscribirse u optar por rendir la materia en calidad de libre.

Aprobación de la materia:

La aprobación de la materia se realizará mediante un EXAMEN FINAL en el que deberá obtenerse una nota mínima de 4 (cuatro) puntos.

Se dispondrá de **UN (1) RECUPERATORIO** para aquellos/as estudiantes que:

- hayan estado ausentes en una o más instancias de examen parcial;
- hayan desaprobado una instancia de examen parcial.

La desaprobación de más de una instancia de parcial constituye la pérdida de la regularidad y el/la estudiante deberá volver a cursar la materia.

Cumplido el recuperatorio, de no obtener una calificación de aprobado (mínimo de 4 puntos), el/la estudiante deberá volver a inscribirse en la asignatura o rendir examen en calidad de libre. La nota del recuperatorio reemplaza a la nota del parcial original desaprobado o no rendido.

La corrección de las evaluaciones y trabajos prácticos escritos deberá efectuarse y ser puesta a disposición del/la estudiante en un plazo máximo de 3 (tres) semanas a partir de su realización o entrega.

VIGENCIA DE LA REGULARIDAD:

Durante la vigencia de la regularidad de la cursada de una materia, el/la estudiante podrá presentarse a examen final en 3 (tres) mesas examinadoras en 3 (tres) turnos alternativos no necesariamente consecutivos. Si no alcanzara la promoción en ninguna de ellas deberá volver a inscribirse y cursar la asignatura o rendirla en calidad de libre. En la tercera presentación el/la estudiante podrá optar por la prueba escrita u oral.

A los fines de la instancia de EXAMEN FINAL, la vigencia de la regularidad de la materia será de 4 (cuatro) años. Cumplido este plazo el/la estudiante deberá volver a inscribirse para cursar o rendir en condición de libre.

RÉGIMEN TRANSITORIO DE ASISTENCIA, REGULARIDAD Y MODALIDADES DE EVALUACIÓN DE MATERIAS: El cumplimiento de los requisitos de regularidad en los casos de estudiantes que se encuentren cursando bajo el Régimen Transitorio de Asistencia, Regularidad y Modalidades de Evaluación de Materias (RTARMEM) aprobado por Res. (CD) N° 1117/10 quedará sujeto al análisis conjunto entre el Programa de Orientación de la SEUBE, los Departamentos docentes y el equipo docente de la materia.



Dra. Jimena Palacios
Profesora Adjunta a cargo

A handwritten signature in black ink, appearing to be 'J. Palacios', with a long horizontal stroke extending to the right.

Dra. Liliana Pégolo
Directora del Departamento
de Lenguas y Literaturas Clásicas